

健康状况问卷

新冠病毒疫苗接种

In deze vragenlijst staan vragen over uw gezondheid.

Vul deze vragenlijst thuis in.

Neem de ingevulde vragenlijst mee naar uw vaccinatie-afspraak.

这份问卷包含有关您健康状况的问题。

请在家填写这份问卷。

按预约时间前去接种疫苗时，请携带这份填好的问卷。

其他语言的有关信息：www.coronavaccinatie.nl/translations

Corona 新冠病毒

- 1. Bent u positief getest op corona in de 8 weken voor uw vaccinatie-afspraak?** ja nee
Zo ja, verzet dan uw afspraak. Bel het Landelijk Vaccinatie Afsprakennummer (zie uw uitnodiging).
- 1. 在您预约接种疫苗之前的8周内，是否曾被检测出新冠病毒呈阳性?** 是 否
如果曾被测出阳性，请重新预约。拨打全国疫苗接种预约电话（见邀请函）。
-
- 2. Heeft u koorts van 38 graden of hoger op de dag van de vaccinatie?** ja nee
Zo ja, verzet dan uw afspraak. Bel het Landelijk Vaccinatie Afsprakennummer (zie uw uitnodiging).
- 2. 在接种疫苗的当天，您是否发烧到38度或38度以上?** 是 否
如果是，请重新预约。拨打全国疫苗接种预约电话（见邀请函）。
-
- 3. Heeft u op de dag van de vaccinatie klachten die je kunt hebben als je corona hebt?** ja nee
Voorbeelden: neusverkoudheid, hoesten, moeite met ademen, verhoging of koorts, slecht kunnen ruiken of proeven.
Zo ja, verzet dan uw afspraak. Bel het Landelijk Vaccinatie Afsprakennummer (zie uw uitnodiging).
En laat u testen op corona.
- 3. 在接种疫苗的当天，您是否出现可能由新冠病毒引起的症状?** 是 否
例如：流鼻涕、咳嗽、呼吸困难、发热或发烧、嗅觉或味觉减弱。
如果是，请重新预约。拨打全国疫苗接种预约电话（见邀请函）。
并且请去做新冠检测。
-
- 4. Zit u op de dag van de vaccinatie in quarantaine door corona?** ja nee
Voorbeelden: u heeft contact gehad met iemand met corona; u kreeg een melding van de coronaMelder-app; u heeft een coronatest gedaan en wacht nog op de uitslag; u was op reis in een oranje of rood gebied.
Zo ja, verzet dan uw afspraak. Bel het Landelijk Vaccinatie Afsprakennummer (zie uw uitnodiging).
- 4. 在接种疫苗的当天，您是否因为新冠病毒被隔离?** 是 否
例如：接触过感染新冠病毒患者；收到了新冠通知应用程序的通知；刚做完新冠检测，正在等待结果；近期到过“橙色”或“红色”区域。
如果是，请重新预约。拨打全国疫苗接种预约电话（见邀请函）。
-
- 5. Heeft u in de week voor of na de vaccinatie tegen corona ook een afspraak staan voor een andere vaccinatie?** ja nee
Zo ja, verzet dan uw afspraak. Bel het Landelijk Vaccinatie Afsprakennummer (zie uw uitnodiging).
- 5. 在预约接种疫苗当天的前后一周内，是否有接种其他疫苗的预约?** 是 否
如果是，请重新预约。拨打全国疫苗接种预约电话（见邀请函）。

Operaties 手术

- 6. Heeft u binnen 2 dagen na uw vaccinatie een operatie onder narcose?** ja nee
Zo ja, verzet dan uw afspraak. Bel het Landelijk Vaccinatie Afsprakennummer (zie uw uitnodiging).
- 6. 您在接种疫苗后的2天内是否将在麻醉状态下进行手术?** 是 否
如果是，请重新预约。拨打全国疫苗接种预约电话（见邀请函）。

Zwangerschap 怀孕

7. Bent u zwanger?

ja nee

Indien zwanger: ook dan kunt u gevaccineerd worden; u krijgt een mRNA-vaccin.

Heeft u nog vragen, bespreek dit dan met uw verloskundige, gynaecoloog of behandelend arts.

U kunt meedoen aan een onderzoek over zwangerschap en vaccinatie.

U kunt zich opgeven via moedersvanmorgen.nl.

7. 您是否怀孕?

是 否

如果怀孕, 仍然可以接种疫苗; 您将接种mRNA疫苗。

如有疑问, 可咨询您的助产士、妇科医生或主治医生。

您可以参与一项关于怀孕与疫苗接种的调研。

可通过moedersvanmorgen.nl网站申请参与。

Medisch 病史

8. Bent u wel eens flauwgevallen na een vaccinatie?

ja nee

U kunt gewoon naar de vaccinatie-locatie gaan. Daar krijgt u een gesprek

met de arts of verpleegkundige, zodat uw vaccinatie goed gaat.

8. 您是否曾出现过接种疫苗后晕倒的情况?

是 否

您仍然可以直接去接种站。与那里的医生或护士说明您的情况, 以便疫苗接种顺利进行。

9. Heeft u wel eens een erge allergische reactie gehad, bijvoorbeeld op medicijnen of voeding?

ja nee

Zo ja, waarop?

Bent u daarvoor behandeld?

ja nee

U kunt gewoon naar de vaccinatie-locatie gaan. Daar krijgt u een gesprek

met de arts of verpleegkundige, zodat uw vaccinatie goed gaat.

9. 您是否曾对药物或食品有过严重的过敏反应?

是 否

如果是, 对什么有过敏反应?

您是否接受过治疗?

是 否

您仍然可以直接去接种站。与那里的医生或护士说明您的情况, 以便疫苗接种顺利进行。

10. Heeft u borstkanker (gehad)?

ja nee

Zo ja, u kunt gewoon naar de vaccinatie-locatie gaan. Daar krijgt u een gesprek

met de arts of verpleegkundige, zodat uw vaccinatie goed gaat.

Om welke borst gaat het?

Linkerborst

Rechterborst

10. 您是否(曾经)患有乳腺癌?

是 否

如果是, 您仍然可以直接去接种站。与那里的医生或护士说明您的情况, 以便疫苗接种顺利进行。

哪个乳房?

左侧乳房

右侧乳房

11. Gebruikt u bloedverduunners of antistolling?

ja nee

Zo ja, u kunt gewoon naar de vaccinatie-locatie gaan. Daar krijgt u een gesprek

met de arts of verpleegkundige, zodat uw vaccinatie goed gaat.

Welke bloedverdunner gebruikte u de afgelopen week?

Welke dosis gebruikte u de afgelopen week?

Als u dit niet weet, vraag dit bij uw apotheek.

De apotheek kan u een lijst geven met uw bloedverduunners.

11. 您是否正在使用血液稀释剂或抗凝药?

是 否

如果是, 您仍然可以直接去接种站。与那里的医生或护士说明您的情况, 以便疫苗接种顺利进行。

在过去一周, 您使用了哪种血液稀释剂?

在过去一周, 您使用的剂量是多少?

如果您不了解, 请咨询药房。

药房可向您提供一份血液稀释剂药单。

12. Bent u bij de trombosedienst onder behandeling?

ja nee

Zo ja, maak een afspraak voor de vaccinatie. Bel daarna zo snel mogelijk naar uw eigen trombosedienst om te vragen of de vaccinatie door kan gaan of uitgesteld moet worden.

Belangrijk: u krijgt alleen een vaccinatie als u heeft gebeld met uw trombosedienst.

12. 您是否正在接受血栓治疗?

是 否

如果是, 请预约接种疫苗。然后尽快给您的血栓治疗诊所打电话, 询问是否可以接种, 或应推迟接种。

注意: 只有您给血栓治疗诊所打过电话后, 才可给您接种。

13. Heeft u een stollingsstoornis?

ja nee

Zo ja, bel dan eerst met de medische informatielijn vaccineren van de GGD op 088 767 40 80.

Doe dit voordat u naar de afspraak komt.

Kruis hieronder aan welke stollingsstoornis u heeft:

- Hemofilie
- Ziekte van Von Willebrand
- Tekort aan bloedplaatjes (trombopathie / trombopenie)
- Anders

13. 您是否有凝血功能障碍?

是 否

如果是, 请首先拨打GGD的疫苗接种医疗信息热线: 088 767 40 80。

请在去接种之前打电话。

请勾选您所患的凝血功能障碍:

- 血友病
- 血管性血友病
- 血小板缺乏症 (血栓病/血小板减少症)
- 其他

14. Heeft u wel eens een epileptische aanval gehad bij koorts of na een vaccinatie?

ja nee

Zo ja, bel dan eerst met de medische informatielijn vaccineren van de GGD op 088 767 40 80.

Doe dit voordat u naar de afspraak komt.

14. 您是否曾因发烧或接种疫苗后出现癫痫发作?

是 否

如果是, 请首先拨打GGD的疫苗接种医疗信息热线: 088 767 40 80。

请在去接种之前打电话。

Vul deze vraag alleen in als u 2 afspraken voor de vaccinatie tegen corona heeft gemaakt én u de 1e vaccinatie tegen corona al heeft gekregen:

15. Kreeg u na de 1e vaccinatie tegen corona allergische klachten?

ja nee

Zo ja, welke?

- jeuk, roodheid of galbulten over uw hele lichaam
- dikke tong, lippen, keel of gezicht
- moeite met ademen of benauwd
- buikpijn, diarree, misselijk zijn of overgeven

Heeft u 1 hokje met klachten aangekruist?

U kunt gewoon naar de vaccinatie-locatie gaan. Daar krijgt u een gesprek met de arts of verpleegkundige, zodat uw vaccinatie goed gaat.

Let op: als de allergische klacht zó ernstig was dat u medicijnen moest gebruiken of medische hulp nodig had, bel dan met de medische informatielijn vaccineren van de GGD op het nummer 088 767 40 80. Zij vertellen u of de 2e vaccinatie door kan gaan.

Heeft u 2 of meer hokjes met klachten aangekruist?

Bel dan met de medische informatielijn vaccineren van de GGD op 088 767 40 80. Zij vertellen u of de 2e vaccinatie door kan gaan.

请您在已经预约了2次新冠疫苗接种并且已经接种了第一针新冠疫苗的情况时，回答以下问题：

15. 您是否对第一针新冠疫苗出现过敏症状？

是 否

如果是，是哪种症状？

- 全身瘙痒、发红或起疹子
- 舌头、嘴唇、喉咙或脸部肿胀
- 呼吸困难或胸闷
- 腹痛、腹泻、恶心或呕吐

您是否勾选了其中一项？

您仍然可以直接去接种站。与那里的医生或护士说明您的情况，以便疫苗接种顺利进行。

请注意：如果您的过敏症状很严重，需要药物治疗或医疗援助，请拨打GGD的疫苗接种医疗信息热线：088 767 40 80。他们会告诉您是否可以接受第二针疫苗接种。

您是否勾选了2项或更多项？

请拨打GGD的疫苗接种医疗信息热线：088 767 40 80。

他们会告诉您是否可以接受第二针疫苗接种。

Let op: Heeft u een ziekte of gebruikt u medicijnen die niet in deze vragenlijst staan? Dan kunt u zich gewoon laten vaccineren. Informatie kunt u vinden op de website van het RIVM: [rivm.nl/coronavaccinatie](https://www.rivm.nl/coronavaccinatie). Als u dan nog vragen heeft, dan kunt u bellen met de medische informatielijn vaccineren van de GGD op 088 767 40 80.

请注意：如果您所患的疾病或正在使用的药物没有列入这份问卷，您则可以接种疫苗。可在荷兰国家公共卫生及环境研究院（RIVM）的网站查看有关信息：

[rivm.nl/coronavaccinatie](https://www.rivm.nl/coronavaccinatie).

如果您还有疑问，请拨打GGD的疫苗接种医疗信息热线：088 767 40 80。

Let op: op de vaccinatielocatie wordt alleen Nederlands en Engels gesproken.

请注意：疫苗接种站的工作人员只会说荷兰语和英语。



[ggdghor.nl](https://www.ggdghor.nl)